



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

---

[...]

[...]

Mijnheer de Gedelegeerd Bestuurder,

Ter zitting van 18 oktober 2007 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die werd ingediend tegen de Nationale Loterij omwille van het feit dat in het weekblad “Vlan Dimanche” van 8 oktober 2006 uitsluitend Franstalige Lotto formulieren werden bijgevoegd zonder dat een tegenhanger daarvan in een gelijkaardig Nederlandstalig weekblad van dezelfde datum werd gepubliceerd.

\*

\* \*

Op de vraag van de VCT om inlichtingen heeft u geantwoord:

“ Ik kan u formeel bevestigen dat de Nationale Loterij geen opdracht heeft gegeven om in “Vlan Dimanche” welke formulieren dan ook bij te voegen.

Het is wel zo dat de Nationale Loterij, in het kader van een actie voor een Super Lotto trekking van 13 oktober 2006, gratis Lotto formulieren heeft laten verspreiden via een aantal kranten.

Rekening houdend met het noodzakelijke taalevenwicht, heeft de Nationale Loterij in die Periode voor die actie formulieren laten bijvoegen, zowel in het Franstalige zondagsblad “7 Dimanche” als in het Nederlandstalige “De Zondag”.”

\*

\* \*

Uit de wet tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij van 19 april 2002 blijkt duidelijk dat de Nationale Loterij een opdracht heeft die verder reikt dan het private belang in de zin van art. 1, § 2 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) en bijgevolg is ze dan ook onderworpen aan de bepalingen van de SWT.

Overeenkomstig artikel 40, 2<sup>de</sup> lid, van de SWT, stellen de centrale diensten, zoals de Nationale Loterij, de berichten en mededelingen die zij rechtstreeks aan het publiek richten, in het Nederlands en in het Frans.

In het tweetalig Brussels Hoofdstedelijk Gewest mag de mededeling ofwel in de twee talen in één krant of weekblad worden geplaatst, ofwel in de ene taal in één bepaalde publicatie en in de andere taal in een andere publicatie. In dit laatste geval moeten de teksten gelijktijdig verschijnen in publicaties met dezelfde verspreidingsnorm (cfr. advies 32.017 van 25 mei 2000, advies 32.126 van 14 september 2000 en advies 32.159 van 21 december 2000).

De VCT stelt vast dat de advertentie in het Frans werd gepubliceerd in "7 Dimanche" en in het Nederlands in een tijdschrift dat, net als "7 Dimanche", gratis wordt verspreid in Brussel-Hoofdstad, namelijk "De Zondag".

\*

\* \*

Derhalve acht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht de klacht ontvankelijk doch ongegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de heer Reynders, Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, de heer Tuybens, Staatssecretaris voor overheidsbedrijven en aan de klager.

Met bijzondere hoogachting,

**De Voorzitter,**

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS